

Genre du vehicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motocycle	Y A M A H A	1 0 W (modèle RD 125 LC)	CH 6910 97

Constructeur	<u>YAMAHA MOTOR CO. LTD, Shizuoka / Japon</u>
Identification	<u>sur la plaquette du constructeur "10 W" et "Modèle RD 125 LC"</u> <u>devant le No du cadre "10 W"</u>
Plaquette du constructeur	<u>à l'avant sur tête de direction</u>
Numero du cadre	<u>à droite sur tête de direction</u>
Identification du moteur	<u>"10W" devant le No du moteur, à l'arrière sur le bloc/"123cm3" à gauche, sur le pied du cylindre, coulé en relief</u>
Vehicule homologue	<u>10W-000095</u>
Importateur principal	<u>HOSTETTLER AG, YAMAHA-Generalvertretung, 6210 Sursee</u>
Autres importateurs	<u>-</u>

Construction du vehicule		Moteur	
Nombre d'essieux	<u>2</u> Nombre de roues <u>2</u>	Marque	<u>YAMAHA</u> Type <u>10 W</u>
Boîte c. v.	<u>mécanique</u>	Construction	<u>monobloc</u> Temps <u>2</u>
Nombre de vitesses	<u>6</u>	Carburant	<u>mélange</u> Position <u>au centre en bas</u>
Frein roue avant	<u>hydraulique, à disque</u>	Refroidissement	<u>eau</u> Nombre cylindres <u>1</u>
Frein roue arrière	<u>mécanique, à expansion interne</u>	Alésage	<u>56</u> Course <u>50</u>
Longueur du siège	<u>670 mm</u>	Cylindrée	<u>123</u> CV-impôt <u>0,63</u>
Genre du siège	<u>avec arceau de retenue, derrière le siège</u>	Puissance	<u>15,5 kW-DIN</u> à t/min <u>9500</u>
Baquette	<u>centrale + latérale</u>	Silencieux	<u>1 pot YAMAHA 10W-14711</u>
Utilisation avec side-car	<u>-</u>	Deparasitage	<u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = 3</u>
Indicateur de vitesse	<u>km/h</u>	Mesure des gaz	<u>CO corr. 3,4 % à 1300 t/min</u>
Retroviseur	<u>1/à gauche</u>	V-max	<u>135 km/h</u>
Antivol	<u>verrou au guidon</u>	Bruit	
Equipement special	<u>-</u>	Avec le vehicule en marche	<u>voir la fiche des émissions</u>
		bruit à l'arrêt	<u>78</u> dB(A) à t/min <u>7125</u>

Dimensions		Equipement \$)	
Longueur	<u>2035</u>	Feu de route	<u>CR (E)</u>
Largeur	<u>735</u>	Feu de croisement	<u>CR (E)</u>
Nombre de places	<u>2</u>	Feu de position	<u>A (E)</u>
Poids	avant <u>53</u> arrière <u>59</u> total <u>112</u>	Clignoteurs AV	<u>IMASEN CH 1 0426</u>
Poids à vide	<u>15</u>	Feu rouge	<u>STANLEY 040-5630</u>
Repartition du poids	<u>125</u>	Feu stop	<u>STANLEY 040-5630</u>
Poids total	<u>68</u>	Clignoteurs AR	<u>IMASEN CH 1 0427</u>
Poids garantis	<u>290</u>	Catadioptré	<u>I (E)</u>
Dimension des pneus	<u>2.75 x 18</u> <u>3.00 x 18</u> +)	Eclairage plaque	<u>1/ combiné</u>
Ply / bars	<u>4 / 1,25</u> <u>6 / 2,80</u>	Puissance dynamo	<u>-</u>
Charge/ Vmax	<u>112 / 150</u> <u>206 / 150</u>	Avertisseur	<u>MIKKO 12 V SF 4-12 ou d'autres modèles hom.</u>

## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motocycle</u>	Poids à vide	<u>112</u>
Marque de fabrication	<u>Y A M A H A</u>	Poids total	<u>290</u>
Type	<u>1 0 W</u>	Carburant	<u>mélange</u>
Homologation No CH	<u>6910 97</u>	Cylindrée	<u>123</u>
Nombre de places	<u>2</u>	CV-impôt	<u>0,63</u>

## Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- + ) Jantes : roues intégrales en métal léger ENKEI AV = J 18 x 1,60 AR = J 18 x 1,85.
- §) Equipement : prolongement du pare-boue est obligatoire à l'arrière.

• Lieu et date de l'homologation **Bellach, 08.03.82**

Remplace fiche d'homologation CH

Service fédéral d'homologation